



## 震度5強の激震 和島村に大きな爪あと

# 2004 12 December

### 主な内容

- 新潟県中越地震
- 平成16年度上半期予算執行状況
- 合併に関するアンケート結果
- 新農業員紹介
- 税に関する標語紹介
- 生活情報Q&A

## 和島村

## 記憶の一枚



### 和島村役場新庁舎・保健センター竣工

(平成6年12月15日)

平成6年12月15日、新庁舎・保健センターの竣工式が行なわれました。竣工式には平山新潟県知事も出席され新庁舎完成を祝いました。

新庁舎は3階建て、保健センターは2階建てで「おだやかで暖かな人情に包まれた和島村」を象徴するデザインとなりました。

左の写真は旧庁舎です。和島村が誕生した当時の昭和30年に建てられたもので40年近く住民サービスの拠点として利用されました。

さて、新潟県中越地震では村内各地に大きな被害をもたらしました。役場の周りでも地盤の沈下等が発生しましたが、役場庁舎そのものには大きな被害はありませんでした。これかも住民サービスや防災の拠点として大きな役割を果たしていくことと思います。



〔写真所蔵〕  
和島村役場

### 広報 わし ま

平成16年12月1日発行 376

発行：和島村役場

編集：企画観光課

〒949-4511

新潟県三島郡和島村大字小島谷3434-4

TEL：0258(74)3111

FAX：0258(74)2791

http://www.vill.washima.niigata.jp

E-mail：w-kikaku@lily.ocn.ne.jp

### 和島村の人口と世帯数

人口 5,065人(-12人)

男 2,435人(-10人)

女 2,630人(-2人)

世帯数 1,312戸(+1戸)

10月未現在・( )内は前月比

### 編集者のつぶやき

10月23日午後5時56分、和島村を震度5強の強い揺れが襲いました。被災された村民の皆様にお見舞い申し上げます。▶新潟地震以来の強い地震に和島村も大きな被害を受けました。特にライフラインの一つである水道が断水するなど大きな影響を受けました。私たちがいかにライフラインが普通にあるなかで何不自由なく生活しているかということを実感されました。▶さて『災害は忘れたころにやってくる』といいますが、水害の記憶も新しいまま、新たな災害が襲ってきました。実は新潟地震があった昭和39年も地震と水害が和島村を襲っています。▶『歴史は繰り返す』そんな言葉が思わず頭をよぎりました。



鹿島神社の湧水



大勢の村民が水を求めて集る

地震の影響により断水が発生。10月24日朝には村田地区を除く全域で断水しました。給水車は同日昼すぎまでに県内各地から集まり、給水活動を開始しました。それとは別に村内の湧き水スポットには人が大勢の集まり、鹿島神社（上小島谷）では多くの人がポリタンクを持ち湧き出る水を汲んでいました。

### 断水の影響

日付	時間	和島村の震度	各地の震度
10月23日	午後5時56分	震度5強	震度7(川口町)
"	午後6時3分	震度5弱	震度5強(小千谷市)
"	午後6時12分	震度5弱	震度6強(小千谷市)
"	午後6時34分	震度5強	震度6強(十日町市)
"	午後11時43分	震度4	震度4(長岡市幸町)
10月25日	午前6時5分	震度4	震度5強(入道瀬村)
10月27日	午前10時40分	震度5弱	震度6弱(広神村)
11月4日	午前8時57分	震度4	震度5強(越路町)
11月8日	午前11時16分	震度4	震度5強(川口町)

和島村で震度4以上を観測した地震のみ掲載しています。

▶村道の被害を確認



中小島谷の陥没した道路

# 新潟県

# 中越地震

和島村にも大きな被害

## 新潟県中越地震 和島村被害状況

(11月15日現在)

区分	被害	
人的被害	重症	1人
	軽症	1人
建物被害	住家一部損壊	98棟
	非住家一部損壊(作業場 蔵等)	44等
水道被害	断水(10月28日まで)	村田地区を除く全域
	水道漏水	15箇所
その他	土砂崩れ	3ヶ所
	道路陥没・亀裂	86箇所



鹿島神社 鳥居一部損壊



役場 壁にある黒い線が本来の土面

## 被害総額

区分	内容	被害額
公共下水道施設	処理場、管渠	4億円
農業集落排水施設	管渠	4億円
農業用施設	ため池、水路他	1億2,000万円
農地関係	田	5,000万円
商工関係	事業所、商品	2,714万円
学校施設	学校、文化財他	280万円
公共施設	庁舎他	400万円
計		10億394万円

今年7月の豪雨災害に続き、大災害が和島村を襲いました。被災された皆様にお見舞い申し上げますとともに、ご協力いただいた多くの方々々に厚く感謝申し上げます。

10月23日(土)に発生した新潟県中越地震による被害は人的被害があつたほか、道路の陥没・亀裂が86箇所、住家の一部損壊が98棟など推定被害総額は10億394万円となりました。詳しい内容は左記のようになっております。

**被害総額**  
**10億394万円**

10月23日(土)午後5時56分、小千谷市を震源としてマグニチュード6.8の地震が発生、北魚沼郡川口町では最大震度7を観測するなど中越地方を中心に各地に大きな爪あとを残しました。和島村でも午後5時56分に震度5強を観測。その後午後6時3分に震度5弱、同12分に震度5弱、同36分に震度5強とたてつづけに余震が発生しました。この地震で、住宅の一部損壊や道路陥没・亀裂、そして人的被害も発生しました。23日(土)には和島村保健センターに77名が自主避難し不安な一夜をすごしました。また村内の多くの地域で断水し、全面復旧は10月28日までかかりました。その間、阿賀野市など県内各地より給水車が参集し、大勢の人が水をもとめて列を作る光景が見られました。

終わりの見えない余震活動  
10月23日(土)の本震発生以後も、余震が続く。27日(水)午前10時40分には震度5弱を、11月4日(木)も震度4を観測しました。余震活動は徐々に減少していきましたが、11月8日(月)の震度4を観測しました。

**続く余震**  
**続く避難**  
**続く不安**

自主避難  
地震発生当日は77名が和島村保健センターで不安な一夜を過ごしました。その後地震活動が沈静化するにつれ避難される方も減っていきましたが、10月27日に大規模な余震が発生したため、この日は39名の方が自主避難されました。



▶村内各地でこのような状態となりました

# 合併に関するアンケート 調査結果

## 経過

和島村は与板町、出雲崎町との3か町村合併を目指し協議を続けてまいりました。しかし合併後に実施する計画の和島村の「統合小学校建設事業」と与板町の「江西地区開発事業」の2事業について出雲崎町から事業の凍結あるいは白紙撤回を求められました。

その調整がつかないまま平成16年10月27日の第14回合併協議会において、3か町村の合併は協議を終了し、その合併協議会は事実上解散となりました。

## 和島村合併地域説明会

「三島郡3か町村」による合併が成就しなかったことの経過を報告するため、11月1日～5日まで村内7箇所におきまして和島村合併地域説明会を実施いたしました。

説明会には多くのみなさんからご参加いただき、貴重なご意見を賜ることができました。本当にありがとうございました。



東保内集落開発センターでの説明会

## 合併に関するアンケート

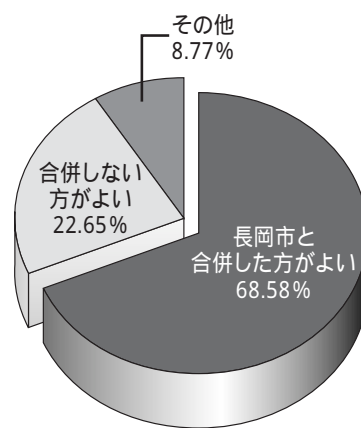
和島村として今後の方向性を求めるため、合併に関するアンケートを行ないました。11月7日に区長さんに提出いただいたアンケートを10、11日役場にて開封後、集計いたしました。その結果以下のような内容となりました。

回答期限まで時間が少ない中、多くの村民の皆様から貴重なご意見をいただき大変ありがとうございました。

対象者数	回答数	回答率
4,122人	3,854人	93.50%

対象者は平成16年10月1日時点で満20歳以上の全村民

区分	回答数	割合
1 長岡市と合併した方がよい	2,643人	68.58%
2 合併しない方がよい	873人	22.65%
3 その他	338人	8.77%
合計	3,854人	100.00%



その他で上位の意見としては、

1	わからない	58人
1	白紙(未記入)	58人
3	寺泊町、与板町との3町村で合併がよい	49人
4	与板町、出雲崎町との3町村で合併がよい	25人
5	与板町との2町村で合併がよい	23人
6	寺泊町、与板町、出雲崎町の4町村で合併がよい	16人
7	どちらでもよい	15人

# 平成16年度上半期 予算執行状況

平成16年度第1回の財政事情の公表として予算の執行状況をお知らせいたします。

平成16年度上半期における予算の執行状況につきましては、当初予算状況を本年4月1日発行の「広報わしま」紙上でお知らせしたところですが、その後4回の予算補正を行い9月30日現在39億5079万7千円となっています。

補正予算の主なものとしては、人事異動に伴う人件費、デイサービスセンター受水槽増設工事、合併処理浄化槽設置補助金、村道両高梅田線道路改良費等であり、7月13日に発生しました豪雨災害復旧費及び被災者支援金が9億を超える多額の補正額となっております。

## 歳入

歳入のうち村税では3億4493万7千円の予算額のうち1億6902万円49.0%が収入され、地方交付税におきましては12億8321万円のうち8億7477万8千円、68.2%、県支出金3億8077万8千円のうち1086万6千円、2.9%がそれぞれ収入され、これらを含めた歳入総額は12億4359万9千円、31.5%となっております。

## 歳出

歳出につきましては、確実な事業執行計画に基づき、雪国の特殊性を考慮しながら適期発注に意を用いてはありますが、先に述べました未曾有の災害復旧に向け、全力をあげているところで、通常の進捗とは言え

ず、歳出総額は8億5363万3千円、21.6%となっております。

この他の特別会計の状況についても、適正な執行計画の下でその事業効果が最大限生かされるよう意を用いているところであります。

国、地方を通じて厳しい財政事情のなかで、多様化する住民ニーズに応えるためには、行財政の健全化が最重要課題と考え、更にこれを推し進めてまいり所存であります。併せて一層の住民サービス向上に努力いたしますので、今後とも御理解のうえご協力賜りますようよろしくお願い申し上げます。

## 平成16年度上半期(9月30日現在)予算執行状況

(単位：千円、%)

会計名	当初予算額	現計予算額	収入済額	収入割合	支出済額	支出割合
一般会計	2,992,000	3,950,797	1,243,599	31.5	835,623	21.6
特別会計						
国民健康保険特別会計	305,568	318,982	128,367	40.2	134,317	42.1
老人保健特別会計	496,600	526,081	239,513	45.5	236,515	45.0
農業集落排水事業特別会計	194,000	194,004	15,705	8.1	79,008	40.7
公共下水道事業特別会計	438,000	457,553	29,605	6.5	169,066	36.9
介護保険特別会計	366,070	379,161	172,213	45.4	153,994	40.6
三島郡介護認定審査会特別会計	22,830	22,830	12,030	52.7	9,314	40.8
計	4,815,068	5,849,408	1,841,032	31.5	1,635,837	28.0

## 村税の状況

(単位：千円、%)

区分	当初予算額	現計予算額	収入済額	収入割合
村民税	124,252	127,252	47,010	36.9
固定資産税	184,817	189,359	100,921	53.3
軽自動車税	11,447	11,424	11,397	99.8
村たばこ税	16,902	16,902	9,692	57.3
計	337,418	344,937	169,020	49.0

### 工夫をこらした

### 発表の数々

11月13日(土)桐島小学校において、学習発表会が行なわれ、保護者や地域の方など多くの人が訪れました。

この学習発表会は総合的な学習などを使い、子どもたちが自分達で春から調べてきたことを発表するものです。

「和島のよさを伝えよう」や「見直そうわたしたちの食生活！」など、様々なテーマを劇や歌などをおりませ工夫を凝らして発表していました。

今年PTA合唱と全員合唱も行なわれました。全員合唱では、会場に来ていた全員が立ち上がり『栄光のかけはし』を合唱しました。



子供たちがいきいきと発表する姿に会場全体が引き込まれている様子でした。



### 美しくハーモニ

### ふれあい合唱祭



11月3日(水)北辰中学校において「ふれあい合唱祭」が行われました。各クラスともクラス合唱曲と学年合唱曲の2曲を歌い上げ、女生徒の高音と男生徒の低音の声が入り混ざり合い、美しいハーモニになって会場全体に響きわたりました。最後に「栄光の懸け橋」を生徒全員で歌い締めくくりました。今年新潟県中越地震が発生したためPTAの合唱が中止となってしまいましたが、子どもたちの歌声は震災の中で一つの安らぎを与えてくれました。

### 奉仕の心 道德の心を養う



10月22日(金)桐島小学校の全校児童が奉仕活動を行いました。これは児童の道德心の向上を目的としているもので、毎年この時期に行なわれています。各地区の集落センターの掃除や周りの草取りやゴミ拾いなどを行いました。この日はあいにくの雨模様となりましたが、日ごろから使用している集落センターを低学年から高学年まで力を合わせて掃除していききました。掃除が終わった子どもたちの表情は、とても晴れやかでした。



## 災害に関する国税の特例措置について

### 特例措置について

この度の新潟県中越地震に際し、被災された皆様からお見舞い申しあげます。災害に関連し国税の特例措置として、次のような制度を設けています。

#### 申告等の期限延長

納税地が和島村にある方は、10月23日以降期限が到来する国税の申告等の納期限が延長されています。

主なものは、所得税に係る第2期分予定納税の納付期限(通常11月30日)、8月、9月決算法人に係る法人税・消費税の申告及び納付期限、源泉所得税の納付期限、更正の請求期限、申告所得税の第2期分予定納税の減額承認申請期限(11月15日)などです。なお延長後の期限については今後別途定められることになります。

#### 税の軽減

「所得税法」に定める雑損控除が「災害減免法」に定める軽減免除を受けるか、どちらが有利な方を選択することになりますが、確定申告をする必要があります。

#### 納税の猶予

災害などにより相当の損失を受けた場合、税務署長に申請することによって次のとおり納税の猶予を受けることができます。

1. 損失を受けた日に納期限が到来していない国税

損失を受けた日以後1年以内に納付すべき国税：納期限から1年以内

所得税の予定納税や法人税・消費税の中間申告分：確定申告書の提出期限まで

2. 既に納期限の到来している国税で一時に納付することができないと認められる国税：1年以内  
詳しいことは税務署にお尋ねください

#### 管理・徴収部門

納税相談、滞納整理など  
(☎35 2076)

#### 個人課税第一部門

申告所得税・個人の消費税など  
(☎35 8509)

#### 資産課税部門

相続税、贈与税、土地譲与など  
(☎35 8679)

#### 法人課税第一部門

法人税、会社の消費税など  
(☎35 8706)

#### 法人課税第二部門

源泉所得税  
(☎35 8725)

#### 酒類指導官

酒税  
(☎35 8738)

## 過失で済まない飲酒運転

交通事故、起こしたくて起こす人はいないはずですが。

それでも毎日交通事故は発生し、多くの方が怪我をしたり、生命を落としています。もし、大切な家族が交通事故で亡くなったら、まして、その相手が飲酒運転であったら、その相手を許すことができますか.....?

### 飲酒は、運転に必要な能力を狂わせます!

人間は、飲酒をすることによりアルコールが急速に血液内に吸収され、目・耳・脳などの運転に不可欠な感覚器官を麻痺させます。

このため、飲酒後は、

- 動体視力の低下と視野が狭くなる
- 判断力が低下し、見落としが増える
- 気持ちが大きくなり、危険な運転をしがちになる
- ブレーキ操作やハンドル操作が遅れがちになるなど、危険な運転をしやすくなるのです。



飲酒運転は重大な犯罪です

違反行為	罰 則	違反点数	
酒酔い運転	3年以下の懲役又は50万円以下の罰金	25点	
酒気帯び運転	1年以下の懲役又は30万円以下の罰金	呼気1リットルにつき0.25mg以上	13点
		呼気1リットルにつき0.15mg以上	6点

# 税に関する標語 北辰中から4作品が入賞



本間 雄樹 くん

長岡地区租税教育推進協議会長賞 佳作  
守りたい みんなの未来 税金で  
3年 佐越 千紗さん



佐越 千紗 さん

長岡税務署管内税務団体連絡協議会長賞 佳作  
税を知り 明日につなげる この社会  
3年 本間 雄樹くん

長岡税務署管内税務団体連絡協議会長賞 佳作  
税を知り みんなで守ろう この社会  
2年 安田有佳子さん

長岡税務署長賞 佳作  
納税は みんなの約束 忘れずに  
2年 高橋 姫香さん



高橋 姫香 さん



安田有佳子 さん



八子 太輔 くん

長岡地区租税教育推進協議会長賞 佳作  
税金を 納めて作る 明るいあした  
3年 竹内こずえさん

長岡地区租税教育推進協議会長賞 佳作  
虹の橋 税でかけよう よりよい町へ  
2年 八子 太輔くん

長岡地区租税教育推進協議会長賞 佳作  
人々の 暮らしに役立つ 消費税  
2年 矢島 朋晃くん

長岡地区租税教育推進協議会長賞 佳作  
税金は 未来の架け橋 永遠に  
2年 小林 千晶さん



小林 千晶 さん



矢島 朋晃 くん

わし麻呂くん



# わし麻呂くんの部屋



## 生涯学習情報

### こなかクラブ通信

今月の「こなかクラブ」は、今年度最後となる12月25日(土)は、お正月を迎える準備として、「三三門松」を作ります。幼児から大人まで、どなたでも簡単に作れます。どうぞお気軽にご参加ください。自分で作った門松を飾って新しい年を迎えましょう。  
期日(会場) 12月25日(土) (和島村農村勤労福祉センター) 大体育館(役場隣)

持ち物 軍手・持ち帰り用の袋  
集合 9時30分までに大体育館に集合  
参加費 200円(門松1つの教材代) その他 刃物などを使用しますので、予めご了承のうえご参加ください。申し込み 12月15日(水)までに公民館へご連絡ください。(☎74 3111)

### 御礼とお詫び

此の度の地震により、被災された方々に心よりお見舞い申し上げます。一日も早く復旧されますようお祈り申し上げます。さて、新潟県中越地震により、山古志村は全村避難し、自分の間避難所生活を余儀なくされることとなりました。避難所で生活する子供達のため、村内各校を通じて、保護者のみなさまより子供用の支援衣類を、教育委員会までお届けいただくべくお願いしましたところ、早速、たくさんご寄贈いただき本当にありがとうございます。整理区分けのうえ、11月1日に避難所へ搬入しましたので、

ここに御礼かたがたお知らせ申し上げます。なお、持込みいただいたのに持ち帰りを願ったり、支援依頼後早々に打ち切り等不手際がありました。折角のみなさま方の好意を無下にしてしまいましたこと、謹んでお詫び申し上げます。和島村教育委員会

今月の体育館一般開放日  
12月5日(日)  
時間は午前8時30分から午後5時までとなっております。  
12月5日は小体育館のみ開放となります。

### 歴史資料についてのお問い合わせ

わたしたち新潟歴史資料救済ネットワークは、地震で被災した歴史資料を守るため、博物館・文書館の職員や大学・高校の教員などで結成されたボランティアのグループです。  
歴史資料を守りましょう  
家の片づけなどで「何か古いものがあるが・・・」とお困りではありませんか？ 家や地域の記録としての書類、日記、写真やアルバム、古い書籍や軸物、生産や生活の道具これらはみな、家や地域の歴史をつたえる貴重な資料です。  
歴史資料って  
国や県、市町村が指定した文化財だけが歴史資料ではありません。お宅や地域にこのようなものはありませんか？  
和紙に墨で書いた帳面や書類、和綴りの書籍、書や絵画、屏風、明治・大正・昭和の古い書籍・雑誌・新聞・写真・アルバム・絵・日記やノート  
古い食器・着物・農具など生活や生産の道具  
石碑・石仏などの石造物、古いお堂やほこらなどの建造物  
歴史資料は修復できます！  
家や家具の下敷きになったり、水をかぶってしまったとしても、

歴史資料は修復できる可能性があります。これは「これはダメだ」と捨ててしまいう前に、お住まいの市町村の教育委員会か、または次のお問い合わせ先まで直接ご相談ください。  
急いで売却しないでください  
古物商などが買い取りを持ちかけてくる場合がありますが、売ってしまう前によく考えてください。いったん手放した歴史資料は、二度と皆さんの家や地域の歴史を語ってくれません。急いで売却せずに是非ご相談ください。  
お問合せ・ご相談は  
新潟歴史資料ネットワーク  
(新潟大学人文学部矢田研究室宛付)  
(☎025 262 6542)  
新潟県立文書館  
(☎025 284 6011)

図書館 だより  
新着図書照会  
新刊一部紹介の巻  
『与板土木事務所40年のあゆみ』  
『いま、会いにゆきます』(市川拓司)  
『特別報道写真集 新潟県中越地震』(新潟日报社)  
『アウトドア流防災ブック』(BE-PAL編集部)  
『地震からわが子を守る防災の本』(国崎信江)

## 健康の基本 歯の健康

第46回新潟県よい歯の学校・園運動において和島村の北辰中学校・桐島小学校・島田小学校が優秀校に選ばれました。  
和島村では平成13年度から日本学校保健会の委託事業「児童生徒等歯・口の健康づくり推進事業」を受けて、幼稚園、保育所、小・中学校の一貫した歯・口の健康づくりに取り組んできました。その成果が十分に表れた結果となりました。

受賞された小中学校の児童、生徒の皆さん、養護をはじめ諸先生方、



学校歯科医の先生方、おめでとうございます。来年も本年度同様むし歯予防に努め、さらに良い結果が出るように期待しております。

## 心配ごと相談員を ご紹介いたします

この度、改選により新しく心配ごと相談員にられた方をご紹介します。  
心配ごと相談員は、公正な立場で誠意をもって、さまざまな問題解決に向けて助言・援助を行います。秘密は固く守られますので、お気軽にご相談下さい。  
開催日/毎月第一・第三 火曜日  
(ただし、祝日の場合は、翌日になります。)  
時間/午前九時～正午まで  
会場/ゆきわり荘

### 心配ごと相談員

氏名	部落
大宅 博	東保内320
小林 豊一	城之丘188
久住 眞吾	下富岡1374
谷川 清子	両高740

(敬省略)

# 新農業委員決まる

和島村農業委員の任期が11月7日で任期満了となったため、去る10月26日一般選挙が告示され、10名の方が無投票で当選されました。また、11月4日に開催された和島村臨時議会において、議会推薦2名も選出され、各種団体からの推薦2名と合わせて計14名の委員が決定いたしました。

農業情勢が厳しい状況の中、農業委員に寄せられる期待は大きいものがあり、新委員の皆さんには一層の努力を願うものであります。新農業委員名簿

議席順	地区	選任別
小林 敏夫	村 田	選 挙
池田 二郎	北 野	選 挙
小川 榮	上 桐	議会推薦
小林 峰夫	島 崎	選 挙
大矢 作雄	中 沢	選 挙
星 友吉	荒 巻	選 挙
田村 欣吾	梅 田	選 挙
八子 勝夫	阿 弥 陀 瀬	選 挙
松永 利治	小 島 谷	議会推薦
大矢 幸二	高 畑	選 挙
早川清三郎	島 崎	選 挙
新保 耕平	下 富 岡	共 済 推 薦
久住 等	小 島 谷	農 協 推 薦
久住梅次郎	小 島 谷	選 挙

和島村農業委員会会長には久住梅次郎氏が就任しました。

## 民生・児童委員、主任児童委員をご紹介します。

この度の改選により、12月1日から平成19年11月30日まで新しく民生・児童委員並びに主任児童委員になられた方をご紹介します。

民生・児童委員は、常に地域の実体を把握するために訪問活動をして、皆さんが日常生活上のいろいろな困りごとの相談（高齢福祉・児童福祉等）に応じ、助言や調査を行います。また、主任児童委員は、地域を担当する民生・児童委員と一体となって児童福祉に関する活動を行います。

民生・児童委員並びに主任児童委員それぞれが公正な立場で誠意をもって、あらゆる相談に応じ秘密は固く守られますので遠慮なくお気軽にご相談下さい。

この度、退任された委員のみなさまにおかれましては、永年にわたり地域福祉向上のためにご尽力をいただき大変ありがとうございました。

### 民生・児童委員

(敬省略)

氏名	部落	担当地区	氏名	部落	担当地区
久住 等	上小島谷	上小島谷・若野浦・阿弥陀瀬	小川 文子	上 桐	上桐・三瀬ヶ谷
倉重 聡明	下小島谷	中小島谷・下小島谷	清水 ユキイ	荒 巻	北野・根小屋・荒巻
久住 眞吾	下富岡	駅前・下富岡	早川 優子	道城下	新田・川端・道城下
大矢 征司	中 沢	高畑・日野浦・中沢	池津 宥允	中 央	中央・法善町・寺町・小谷
船越 ムツ	東保内	梅田・東保内	小林 弘子	下町上	下町上・下町下
関本 靖子	城之丘	村田・城之丘			
谷川 清子	両 高	両高			

### 主任児童委員

(敬省略)

氏名	部落	担当地区
菊地 武典	城之丘	島田地区
阿部 孝行	荒 巻	桐島地区

### 退任された委員をご紹介します

(敬省略)

氏名	部落	氏名	部落
高見 美和	日野浦	早川 洋子	下町下
近藤 光子	川 端	関川 百合子	若野浦

## 今月のテーマ 食品表示

私たちが安全・安心な食品を選ぶには、食品の内容を伝える「食品表示」が正しく記されていることが必要です。日本では、「JAS法」(農林物資の規格化及び品質表示の適正化に関する法律)によって、一般消費者向けに販売されるすべての飲食物品について、原産地や原材料名などの表示をすることが義務付けられています。

**Q** 牛肉や豚肉など、スーパーや食品店で売られている畜産物の食品表示として、JAS法上、最低限必要な表示はどんなものがありますか

**A** 肉類や卵などの畜産物を販売するにあたっては、「牛肉」「豚肉」などの一般的な名称と、「原産地」の表示が、「JAS法」(「」により義務付けられています。原産地については、国産の場合は「国産」と記載する、または都道府県名などの一般的に知られた名称により国産であることを表示すること、輸入品の場合には、「国」などにより外国産であることを表示する必要があります。また、魚や貝などの水産物や、野菜や穀類などの農産物についても、同様に「名称」と「原産地」の表示が義務付けられています。

**Q** 「消費期限」と「賞味期限」の違いを教えてください

**A** 「消費期限」と「賞味期限」は、多くの食品には「賞味期限」と「消費期限」による期限表示がされています。特に、レトルト食品やスナック菓子、お惣菜やお弁当などの加工食品については、期限表示が義務付けられています。

賞味期限 定められた方法により保存した場合、その食品の品質が十分に保たれる期限を示すもの。レトルト食品など、比較的、劣化の遅い食品に表示される。

消費期限 その食品を、安全に食べることができる期限を示すもの。お弁当など、比較的、劣化の速い食品に表示される。

**Q** 「生産情報公表JAS規格」は、食品の詳細な生産情報を、インターネットやFAXなどを通じて確認することができる仕組みを利用している食品はありますか

**A** 「生産情報公表JAS規格」は、食品の生産情報を記録・保管し、その情報を消費者が簡単に手に入れるような仕組みを保証するもので、規格に適合した食品については「生産情報公表JASマーク」を表示することができます。この制度は、平成16年11月現在、牛肉および豚肉に適用されており、消費者は、インターネットやFAX、店頭での表示を通じて、食肉となった牛や豚の「出生年月日」「管理者の氏名または名称」「使用した動物用医薬品の名称」など、これまで以上に詳しく、正確な情報を知ることができます。

**Q** 化学肥料や農薬の使用を減らして生産された農産物は、食の安全の観点からも、野菜を販売する際に、禁止されている表示はどんなものがありますか



生産情報公表 JASマーク

**Q** 「無農薬」「無化学肥料」などの表示は、消費者に対して一切の農薬が残留していないという印象を与えることから、平成16年4月に「特別栽培農産物に係る表示ガイドライン」が改正され、今までの「無農薬栽培農産物」「無化学肥料栽培農産物」「減農薬栽培農産物」「減化学肥料栽培農産物」と呼ばれていた4つの区分について、「特別栽培農産物」に名称が統一されました。これにより、これまで行われていた「無農薬」「減農薬」などの表示は現在禁止されています。

**Q** 「JAS法とは？」

JAS法とは、JAS (Japanese Agriculture Standards) 法は、正式名称を「農林物資の規格化及び品質表示の適正化に関する法律」といいます。JAS法により、消費者に販売されるすべての飲食物品については、品質表示が義務付けられており、食品の種類によって、具体的な表示事項、表示方法などの基準が定められています。

知って得する、覚えて役立つ情報

# 生活情報Q&A

この度、平成17年秋頃オープン予定(仮称)特別養護老人ホーム関原、中之島開設等に伴う職員を募集します。

採用職種・採用人員

医師 2名

介護職員 30名

(準職員含む)

看護職員 20名

看護支援専門員 5名

理学・作業療法士・言語聴覚士 3名

事務職員 5名

(準職員含む)

施設管理職員 1名

管理栄養士 2名

洗濯・清掃員 2名

(パート職員)

募集期間

平成16年12月頃～

平成17年1月頃まで

採用試験

平成17年2月中旬

採用年月日

平成17年9月1日予定

勤務地

(仮称)特別養護老人ホーム

関原、(仮称)特別養護老人ホ

ム中之島、(仮称)デイサー

ビスセンター中之島、(仮称)

ホームヘルプステーション中

之島、(仮称)居宅介護支援

### 長岡三古老人福祉会 職員募集

事業所中之島他、長岡市、三島町、与板町、和島村、寺泊町の法人内各施設予定募集要項配布先・お問合せ

12月の納税・納入  
固定資産税  
国民健康保険料  
介護保険料  
保育所保育料  
幼稚園保育料

# 12月のお知らせ

役場 ☎74-3111 FAX74-2791

## INFORMATION

### 12月の救急診療のご案内

内科、小児科、外科、歯科の昼間		
診療科目	診療時間	
長岡市休日急患診療所 (☎35-8255)	内科(小児科)・外科	9:00~18:00
長岡休日急患歯科診療所 (☎33-9644)	歯科	9:00~16:00

休日救急当番医表		
区分	午前10時~午後5時	午前9時~翌午前9時
診療科目	産婦人科	内科・小児科・外科・産婦人科
5日(日)	トマトディスクリニック	長岡中央総合病院
12日(日)	セントポーリア ウイメンズクリニック	立川総合病院
19日(日)	明石医院	長岡赤十字病院
23日(祝)	小林医院	長岡中央総合病院
26日(日)	丸岡医院	立川総合病院
31日(金)	トマトディスクリニック	長岡赤十字病院

お問合せ及び連絡先  
長岡赤十字病院 ☎28-3600  
長岡中央総合病院 ☎35-3700  
立川総合病院 ☎33-3111  
明石医院 ☎32-3262  
小林医院 ☎27-7755  
セントポーリアウイメンズクリニック ☎21-0800  
トマトディスクリニック ☎39-7111  
丸岡医院 ☎39-2422  
都合により当番の変更がありますので、事前にご確認ください。

### 子育て支援センター ピピピピカレンダー

1日(水)	わくわくデー 伝承あそび	17日(金)	フリーデー
2日(木)	(お休み)	18日(土)	
3日(金)	フリーデー	19日(日)	
4日(土)		20日(月)	出前 【中沢集落開発センター】
5日(日)		21日(火)	フリーデー
6日(月)	出前 【下町上集会場】	22日(水)	わくわくデー クリスマス会
7日(火)	フリーデー	23日(木)	天皇誕生日(お休み)
8日(水)	わくわくデー サンタさんを作ろう	24日(金)	フリーデー
9日(木)	出前 【東保内集落センター】	25日(土)	
10日(金)	フリーデー	26日(日)	
11日(土)		27日(月)	(お休み)
12日(日)		28日(火)	フリーデー
13日(月)	出前 【北野集落開発センター】	29日(水)	(お休み)
14日(火)	フリーデー	30日(木)	(お休み)
15日(水)	わくわくデー 発育測定 誕生会	31日(金)	(お休み)
16日(木)	出前 【下小島谷集落センター】		

今月のテーマ...友だちと遊びを楽しもう  
時間...保育所 9:30~11:30  
出前 9:30~11:00  
お問合せ...住民課福祉係(☎74-3111)

12月4~10日までは「人権週間」です。  
法務省及び全国人権擁護委員連合会は、「第56回人権週間」として、広く基本的人権の擁護を呼びかけるとともに、人権意識の普及高揚を図るため、人権相談所を開設いたします。  
みなさんが、これは人権問題ではないだろうかと感じたり、困りごとや心配ごとがありましたら法務局や人権擁護委員にご相談ください。親子、夫婦、扶養、名譽、いじめなど様々な人権問題の相談に応じています。これらの問題でお困りのかたはお気軽に特設人権相談所をご利用ください。相談は無料で秘密は厳守されます。  
日 時/12月8日(水)  
午前10時から午後3時まで  
会場/役場保健センター  
相談員

### 特設人権相談所を開設します

山田勝さん  
遠藤つ子さん  
新潟地方法務局柏崎支局担当者  
お問合せ  
役場住民課  
(☎74-3111)

### 災害時における雇用 保険失業給付の 特別措置について

厚生労働省では、新潟県中越地震の発生に伴い、雇用保険の失業給付の支給に関する以下の特別措置を設けています。  
〔災害救助法適用時における支援策について〕

1 概要  
この特別措置の目的は、災害によりその雇用される事業所が休業することとなったため、一時的な離職を余儀なくされた方に雇用保険失業給付の基本手当を支給することにより、生活の安定を図ることとするものです。  
2 特別措置の内容  
次の要件を満たす方については、雇用保険法上の失業者とみなして、雇用保険失業給付の支給を受けることができます。  
災害救助法の適用を受ける市町村に所在する事業所に雇用される方(注1)で、事業所が災害を受け、やむを得ず休業(注2)することとなったため、一時的に離職を余儀なくされ、離職前の事業主

に再雇用されることが予定されている方。  
災害救助法の適用を受ける市町村、小千谷市、長岡市、十日町市、栃尾市、六日町、安塚町、中里村、柏崎市、見附市、中之島町、越路町、三島町、与板町、和島村、出雲崎町、山古志村、川口町、堀之内町、小出町、湯之谷村、広神村、塩沢町、大和町、川西町、小国町、西山町、守門村、津南町、刈羽村。  
(注1)雇用保険に6ヶ月以上加入している等の要件を満たす方が対象となります。  
(注2)災害で直接被害を受け休業した場合は対象となります。  
お問合せ  
長岡公共職業安定所  
(☎32-1181)

### 失業認定日にお出でになれなかった方へ

今回の地震のため、認定日においていられなかった方は、次の認定日の前日までの間に次のものを持参の上は八ローワークにお出でください。  
受給資格者証  
失業認定申告書  
本人の氏名、住所を証明するもの(運転免許証、国民健康保険証等)  
お問合せ  
八ローワーク長岡  
(☎32-1181)

### 日本学生支援機構奨学金「緊急採用制度」のお知らせ

日本学生支援機構では、地震・台風などの災害や会社の倒産、失業などによって、家計が急変し緊急に奨学金が必要になった学生・生徒を支援するため、奨学金の緊急採用(第一種奨学金)・応急採用(第二種奨学金)制度を設けています。  
今回の新潟県中越地震での被災等により、家計が急変し緊急に奨学金が必要になった場合は、該当者全員の申込を受けていますので、在学している学校に相談してください。なお、緊急採用再度、応急採用の詳細については、日本学生支援機構のホームページに掲載しております。  
http://www.jasso.go.jp  
お問合せ  
奨学事業相談センター  
(☎0570-037240)

### 和島村を照らす安全と安心の光

#### ～東北電力から街路灯寄贈～

10月22日(金)、今年も東北電力三条営業所から、街路灯10基の寄贈をいただきました。犯罪防止や交通安全面から街路灯は村民のみなさんから要望がたいへん多く、和島村ではみなさんの安全と安心のために、これらを有効に設置いたします。



### 三島郡清掃センター組合からのお知らせ 年末年始のし尿及びごみの取り扱いについて

三島郡清掃センターでは、次のとおり年末年始の現場処理作業を行います。

区分	年末	年始
し尿処理場	12月31日(金)まで 平常投入	1月4日(火)から 平常投入
ごみ処理場	12月31日(金)まで 平常投入	1月4日(火)から 平常投入
最終処理場	12月31日(金) 午前11時30分まで	1月4日(火)から 平常投入

お願い

#### し尿処理場より

年末年始の汲み取りは、早めにし尿汲取業者に申し込んでください。

#### ごみ処理場より

燃えるごみと燃えないごみをしっかりと分けて出して下さい。

資源ゴミは受け入れませんので、ご注意願います。  
可燃性ガスの入った容器(各種スプレー缶類を含む。)は必ず、中身を使い切って、さらに穴を開けてガスを抜いてから出して下さい。

プロパンガスボンベや消火器など不用となった容器は販売業者に引き取ってもらってください。

### …製造事業所のみなさまへ… ～工業統計調査実施のお知らせ～

工業統計調査は、製造業を営む事業所を対象として、その活動を明らかにすることを目的に、平成15年12月31日現在で行います。

調査結果は国や地方公共団体の行政施策の重要な基礎資料として利用されるとともに、企業、大学などでの研究資料、小・中・高等学校の教材など、広く利用されているところ です。

提出していただいた調査票については、統計法に基づき調査内容の秘密は厳守されますので、正確なご記入をおねがいいたします。

今回、調査にご協力いただく調査員は、小林弘子さん(下町上)と塚田善平さん(駅前)です。事業所の皆様のご協力をよろしくお願いいたします。

### 放送大学学生募集のお知らせ

平成17年度第1学期(4月入学)の学生を募集しています。同大学は、文部科学省・総務省所管の正規の通信制大学でテレビとラジオの放送で授業を行う新しいタイプの大学です。

入学試験はありません。スカイパーフェクTV!(CSデジタル放送)を利用して自宅で視聴でき大学卒業の資格が取得できます。学習センターを利用してテープによる視聴、テープの貸し出しを受け付けての自宅での視聴もできます。

新潟県内では現在約1,700名の学生が学んでいます。

募集期間  
平成16年12月15日(水)～  
平成17年2月28日(月)

募集する学生の種類  
学部

- ・全科履修生(卒業を目指す学生)
- ・選科履修生(1年間在学する学生)
- ・科目履修生(1学期間在学する学生)
- ・大学院
- ・修士選科生(1年間在学する学生)
- ・修士科目生(1学期間在学する学生)
- ・学費
- ・入学料
- ・教養学部
- ・全科履修生 22,000円

### ボイラー取扱業務 従事者安全衛生 教育実施のご案内

ボイラーの取扱に従事するものは安全衛生を確保するため、従来にもまして高度な知識と技術が要求されることとされています。今回労働安全衛生法第60条の2に基づく表題の講習を次のとおり実施します。

日時/2月16日(水) 午前9時～午後5時

場所 新産管理センター(長岡市新産2-1-4)

定員/40名

講習科目  
ボイラーの非破壊検査による設備診断の手法など

受講料  
会員 4,500円  
非会員 6,000円

申込方法  
申込書に受講料等を添えて日本ボイラ協会新潟支部へ持参するか送付(書留)してください。

なお、小切手及び銀行振込送金は取扱しておりません。また申込後の取消の場合、受講料はお返ししません。ご了承ください。

締切  
定員になり次第締め切りますのでお早めにお申込ください。

その他  
この教育修了者には「ボイラー取扱業務従事者安全衛生教育修了証」を交付します。

当協会の「優良ボイラー技士等表彰基準」ではこの講習受講者が対象となります。

お問合せ  
日本ボイラ協会新潟支部  
〒950-0965

### 小型ボイラーの特別 教育講習開催のご案内

日本ボイラ協会新潟支部では小型ボイラーの特別教育講習を開催します。ボイラー及び圧力容器は、小さいものでも危険な設備です。県内でも食品小売業において小さい蒸気発生装置が破裂し、重傷者も出た災害が発生しております。このように小型でもボイラーは扱いを誤れば非常に危険なものとなります。貴事業場で小型ボイラーを使っておられる場合は従業員全員及び交替要員を含め、万一にも事故のないよう対処されるようお願いいたします。

講習会場  
ポリテクセンター新潟  
(長岡市住吉3-1-1)

講習期日  
平成17年1月20日(木)  
21日(金)

時間  
午前9時30分～午後4時30分

定員/50名

受講料  
会員・高校生 8,000円  
会員外 9,000円  
(教材代は含まない)

申込方法  
申込書に受講料等を添えて日

本ボイラ協会新潟支部へ持参するか送付(書留)してください。

なお、小切手及び銀行振込送金は取扱しておりません。また申込後の取消の場合、受講料はお返ししません。ご了承ください。

多くの場合歯を失うこととなります。

他の生活習慣病でも、病気の初期には自覚症状が無く、健診などで発見できないと気づかないうちに重症化してしまいます。歯周病も同じように自覚症状が出てからではなかなかありません。

40歳を過ぎたらかかりつけの歯科医院を受診して歯周病の検査を受けましょう。簡単な検査で歯周病が発見できます。自分は健康と思っている人でも、年に2回は歯の健康診断を受けるようにしましょう。

年に2回はお口の定期健診を!

(新潟県歯科医師会)

### 歯の健康 Q&Aコーナー



Q 歯周病が心配ですが、よい診断方法がありますか。

A 歯周病は生活習慣病です。多くの方では40歳頃から、全く自覚症状が無いまま徐々に進行していきます。重症になると、口臭、歯肉からの出血、さらに歯肉の腫れ、痛み、歯の周りに膿が出る、などの症状がでます。重症化して痛みなどが出ると気づきますが、歯がぐらつく、などの自覚症状が出たときには病状は末期で、

多くの場合歯を失うこととなります。

他の生活習慣病でも、病気の初期には自覚症状が無く、健診などで発見できないと気づかないうちに重症化してしまいます。歯周病も同じように自覚症状が出てからではなかなかありません。

40歳を過ぎたらかかりつけの歯科医院を受診して歯周病の検査を受けましょう。簡単な検査で歯周病が発見できます。自分は健康と思っている人でも、年に2回は歯の健康診断を受けるようにしましょう。

年に2回はお口の定期健診を!

(新潟県歯科医師会)